

Ръководство за потребителя

PlateMate, GroinMate и CableMate

Версия 6 · Последна редакция: 12 октомври 2026 г.

Производител: CC Athletics ApS, Groenloekkevej 6H, 5000 Odense C, Denmark

Съдържание

1. Въведение
2. За нас
3. Важна информация за безопасност
4. Предупреждения и предпазни мерки
5. Общи условия на експлоатация
6. Калибриране
7. Преглед на продуктите
 - 7.1 PlateMate
 - 7.2 GroinMate
 - 7.3 CableMate
8. Първи стъпки
9. Отстраняване на неизправности
10. Правна информация и гаранция
11. Съответствие
12. Контакти и поддръжка

Настоящото ръководство се отнася за продуктите на CC Athletics. Цялата съдържаща се в него информация е собственост на CC Athletics и е предназначена единствено за работа с оборудването и софтуера на CC Athletics. Имайте предвид, че това ръководство може да бъде актуализирано. Най-новата версия е налична на адрес ccathletics.com/manual.

1. Въведение

Благодарим Ви, че закупихте продукт на CC Athletics. Нашата технология е създадена, за да помага на физиотерапевти, спортни отбори и специалисти по спортни постижения да събират точни и възпроизводими данни бързо и ефективно. Това ръководство обединява оригиналните инструкции с актуализирани спецификации, информация за съответствието и указания за потребителя от най-новите ни продуктови линии.

Минимални изисквания: компютър с macOS или Windows.

2. За нас

CC Athletics е датска компания, която разработва силови платформи и оборудване за изометрично измерване на сила за мониторинг на спортисти.

3. Важна информация за безопасност

⚠ Остатъчни опасности

Дори при използване по предназначение някои опасности не могат да бъдат напълно отстранени. Те се наричат остатъчни опасности.

Примери за остатъчни опасности:

- Преобръщане: Платформите могат да се преобърнат, ако са поставени върху неравна повърхност, което може да доведе до нараняване.
- Подхлъзване: Ако потребителите носят хлъзгави обувки или облекло или са боси, те могат да се подхлъзнат по време на тестването, което да доведе до падане и нараняване. Продуктите също могат да се плъзнат, ако не са поставени върху нехлъзгава повърхност.
- Структурна цялост: Изпускането на продуктите или прилагането на прекомерна сила може да повреди вътрешните компоненти, което да доведе до повреда на оборудването или до нараняване.
- Увреждане на кожата: Пряк контакт с металните ръбове или резки движения по време на тестването могат да причинят охлузвания или други наранявания.

⚠ Не използвайте при следните условия:

- Пациенти с тежка остеопороза
- Пациенти с фрактури
- Не използвайте в близост до хлъзгави подове
- Не използвайте на открито при дъжд
- Не използвайте, ако продуктът е бил модифициран
- Да не се използва за цели, различни от посочените

Важен отказ от отговорност: Не е медицинско изделие

Продуктите на CC Athletics не са медицински изделия. Те са предназначени единствено за наблюдение на физическото представяне, тестване на силата и оценки, свързани със спорта. Тези продукти не са предназначени за диагностициране, лечение, излекуване или предотвратяване на каквото и да е заболяване или медицинско състояние. Винаги се консултирайте с квалифициран медицински специалист, преди да използвате тези продукти в каквато и да е клинична или рехабилитационна среда.

4. Предупреждения и предпазни мерки

Важни указания за боравене:

- Работете с устройствата само върху равни, стабилни повърхности.
- С това устройство трябва да работят само обучени специалисти, които познават начина му на използване и ограниченията му.
- Потребители с физически или когнитивни увреждания не трябва да използват продуктите, освен под надзора на обучен специалист.
- Не е известно тези устройства да съдържат опасни материали. За указания относно правилното изхвърляне се обърнете към местното предприятие за управление на отпадъците. Където е възможно, трябва да се използва рециклиране. Не изхвърляйте устройствата чрез изгаряне.
- Устройствата не са водонепроницаеми.
- Измервателните устройства са чувствителни инструменти. Не ги изпускайте, не ги удряйте и не ги излагайте на каквито и да е удари. Работете с тях внимателно. Изпускането или внезапните удари може да наложат повторно калибриране.
- Устройствата и техните аксесоари се доставят в нестерилно състояние и не могат да бъдат стерилизирани в автоклава или с други методи за стерилизация. Не се опитвайте да ги стерилизирате в автоклава.
- Избягвайте екстремни температури или висока влажност.
- Използвайте само сертифицирани кабели и източници на захранване.
- Разглобяването или модифицирането на устройството с неразрешени аксесоари може да доведе до отпадане на всякаква гаранция.
- Не местете оборудването по време на тестване.
- Монтирайте и използвайте устройствата на CC Athletics съгласно инструкциите в това ръководство за потребителя.

5. Общи условия на експлоатация

- Само за употреба на закрито или на открито при сухо време.
Устройствата на CC Athletics могат да се използват на закрито и на открито, но само при сухи условия и върху хоризонтална и стабилна основа. Когато ги използвате, се уверете, че около вас има достатъчно свободно пространство.
- Регулирайте височината на регулируемите крачета, за да нивелирате устройството. Ако устройството е поставено върху повърхност, която не е хоризонтална, това може да доведе до грешни резултати, а в най-лошия случай – до наранявания.
- Температура: от -10 °C до 40 °C (съхранение, опаковане и транспортиране), от 0 °C до 50 °C (работа).
- Влажност: от 30 % до 75 %.
- Съхранение: Когато не се използват, съхранявайте продуктите на сухо място без прах.
- Поддръжка: За продуктите няма изисквания за планова поддръжка или сервизно обслужване.

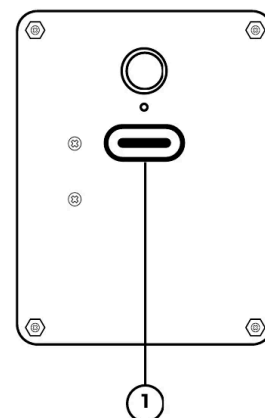
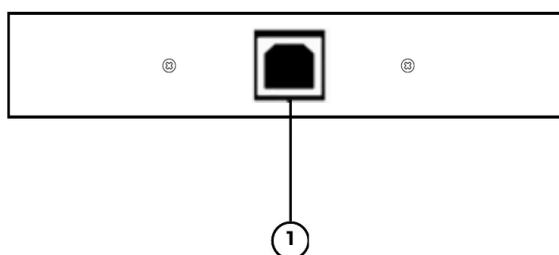
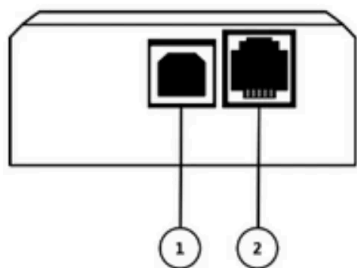
6. Калибриране

Всички устройства са фабрично калибрирани. Ако имате проблеми, моля, свържете се с нас: support@ccathletics.dk

7. Преглед на продуктите

Характеристика	PlateMate	GroinMate	CableMate
Предназначение	Тестване на скокове и изометрично тестване	Изометрично тестване на аддукция/абдукция в областта на слабините	Изометрично тестване
Размери	50 × 35 × 8 cm	60 × 40 × 16 cm	Компактен
Тегло	9,8 kg на платформа	5,4 kg	0,7 kg
Макс. натоварване	4000 kg на платформа (1000 kg на тензодатчик)	200 kg	200 kg
Точност	±0,15 N	±0,1 N	±0,15 N
Честота на дискретизация	960 Hz	960 Hz	~1000 Hz
Приложения	CMJ, SJ, DJ, ного скокове, баланс и изометрични тестове	Изометрично тестване	Изометрично тестване
Измервани показатели	ccathletics.com/what-we-measure		
Захранване	Захранване по USB	Захранване по USB	Акумулаторна батерия (USB-C)
Време на работа	Постоянно захранване по USB	Постоянно захранване по USB	~8 ч на едно зареждане
Софтуер	ForceMate (Windows/macOS)	ForceMate (Windows/macOS)	ForceMate (Windows/macOS)

Характеристика	PlateMate	GroinMate	CableMate
Входно напрежение	5 V	5 V	5 V
Ток	~400 mA	~140 mA	~500 mA
Тип свързване 1	USB-B	USB-B	USB-C
Тип свързване 2	RJ11		
Температурен диапазон	0–50 °C	0–50 °C	0–50 °C



Връзки, отляво надясно: PlateMate, GroinMate, CableMate.

7.1 PlateMate

PlateMate е система от две силови платформи за оценка на движенията. Тя позволява на потребителите да извършват обективни измервания.

Този продукт е предназначен за използване от обучени специалисти, включително физиотерапевти, спортни треньори и здравни специалисти. Не трябва да се използва от необучени лица или от лица с когнитивни увреждания без надзор.

Подходящ за потребители на възраст 8 и повече години. Потребителите под 18 години трябва винаги да бъдат под надзора на обучен специалист. Всички потребители трябва да могат да разбират и да следват инструкции. Не се препоръчва за лица, които нямат необходимите физически възможности.

Всяка платформа е оборудвана с 4 електронни тензодатчика, чиито изходни данни могат да бъдат записвани на Вашия компютър чрез нашия софтуер ForceMate.

Употреба: Изтеглете нашия софтуер ForceMate от нашия уебсайт, за да записвате и визуализирате данните от платформите. На уебсайта можете да намерите също видеоуроци и указания. Платформите могат да се използват поотделно или заедно. Свържете свързващия кабел между платформите, за да ги използвате в двоен режим. Имайте предвид, че при превключване между режим с една платформа и двоен режим USB кабелът трябва да бъде изваден и поставен отново, за да се нулират платформите и те да разпознаят дали е свързана друга платформа.

Съдържание на опаковката:

- 2× Силова платформа
- 1× Кабел USB-B към USB-C
- 1× Свързващ кабел за платформите

7.2 GroinMate

GroinMate е устройство за тестване на силата при агдукция и абдукция. То позволява на потребителите да извършват обективни измервания.

Този продукт е предназначен за използване от обучени специалисти, включително физиотерапевти, спортни треньори и здравни специалисти. Не трябва да се използва от необучени лица или от лица с когнитивни увреждания без надзор.

Подходящ за потребители на възраст 8 и повече години. Потребителите под 18 години трябва винаги да бъдат под надзора на обучен специалист. Всички потребители трябва да могат да разбират и да следват инструкции. Не се препоръчва за лица, които нямат необходимите физически възможности.

Употреба: Изтеглете нашия софтуер ForceMate от нашия уебсайт, за да записвате и визуализирате данните от GroinMate. Свържете GroinMate към компютъра и започнете тестването.

Съдържание на опаковката:

- 1× GroinMate
- 1× Кабел USB-B към USB-C

7.3 CableMate

CableMate е универсално устройство, което Ви позволява да измервате силата, развивана от много различни мускулни групи. То позволява на потребителите да извършват обективни измервания.

Този продукт е предназначен за използване от обучени специалисти, включително физиотерапевти, спортни треньори и здравни специалисти. Не трябва да се използва от необучени лица или от лица с когнитивни увреждания без надзор.

Подходящ за потребители на възраст 8 и повече години. Потребителите под 18 години трябва винаги да бъдат под надзора на обучен специалист. Всички потребители трябва да могат да разбират и да следват инструкции. Не се препоръчва за лица, които нямат необходимите физически възможности.

Употреба: Изтеглете нашия софтуер ForceMate от нашия уебсайт, за да записвате и визуализирате данните от CableMate. Свържете CableMate към компютъра безжично и започнете тестването.

Съдържание на опаковката:

- 1× CableMate
- 1× Кабел USB-C
- 1× Транспортен куфар за пренасяне
- 2× Карабинери
- 1× Ремък 1 m за тестване на опън
- 1× Ремък 2 m за тестване на опън

Безопасност и нормативни изисквания за батерията на CableMate

Спецификации на батерията

CableMate съдържа литиево-полимерна (LiPo) батерия:

- Модел: 503450
- Напрежение: 3,7 V
- Капацитет: 1000 mAh

⚠ Предупреждения за безопасност на батерията

- Риск от пожар/експлозия: Не пробивайте, не смачквайте, не разглобявайте батерията и не я излагайте на температури над 60 °C (140 °F).
- Зареждане: Използвайте само предоставения кабел USB-C и одобрени зарядни адаптери.
- Повреда от вода: Пазете отделението на батерията сухо. Контактът с течност може да причини пожар или експлозия.
- Физическа повреда: Ако устройството бъде изпуснато или повредено, преустановете използването му и се свържете с CC Athletics.
- Подуване: Ако батерията изглежда подута или корпусът на устройството е издут, незабавно спрете използването.
- Нагряване: Ако устройството стане необичайно горещо по време на зареждане или използване, незабавно го изключете.

Изхвърляне и рециклиране на батерията

- Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
- Предайте в оторизирани центрове за рециклиране на батерии или в търговски обекти за електроника, които приемат литиеви батерии.
- В ЕС изхвърлянето трябва да е в съответствие с Директива 2012/19/EC (WEEE).
- Свържете се с местния орган по управление на отпадъците, за да научите подходящите места за изхвърляне.
- Преди изхвърляне покрийте клемите на батерията с лепяща лента, за да предотвратите късо съединение.

8. Първи стъпки

Следвайте ръководствата за бърз старт на ccathletics.com/getting-started.

Преди използване на силовите платформи:

- Уверете се, че устройството е поставено върху стабилна и хоризонтална повърхност.
- Уверете се, че регулируемите крачета са настроени така, че силовите платформи да са нивелирани.
- Уверете се, че пространството около устройството е свободно, за да се избегнат инциденти.

Преди използване на всички продукти:

- Уверете се, че пространството около устройството е свободно, за да се избегнат инциденти по време на тестване.

Всяко устройство е снабдено с порт (1) за свързване към вашия компютър. PlateMate има порт за свързване (2), чрез който се свързва с другата платформа посредством свързващия кабел. В софтуера устройството, свързано към компютъра, винаги ще бъде лявото устройство.

GroinMate и PlateMate се захранват изцяло чрез USB кабела. След свързване устройствата ще се стартират в рамките на 10 секунди. CableMate се захранва от батерия. Зареждайте го често, за да удължите живота на батерията.

Важно е да стоите неподвижно поне 2–5 секунди, преди да изпълните скок върху силовите платформи, както и между скоковете. Неспазването на това изискване може да доведе до неточни данни.

⚠ Предупреждение: Докато устройството се свързва, не го натоварвайте, не стъпвайте върху него, не го премествайте и не прилагайте сила върху него.

9. Отстраняване на неизправности

Проблем	Решение
Устройството не се открива	Рестартирайте софтуера и проверете отново кабелната връзка.
Нестабилни данни или липса на данни	Уверете се, че повърхността е равна и че няма движение по време на стартирането. Извършвате изометрично тестване? Не забравяйте да настроите минималния праг в ForceMate. За видеоуроци вижте нашия канал в YouTube: youtube.com/@ccathletics
Не се включва	Заредете устройството (CableMate) или проверете кабелната връзка (PlateMate и GroinMate).
Проблеми със софтуера	Инсталирайте софтуера отново или проверете съвместимостта със системата. Уверете се също, че сте изтеглили най-новата версия.
Проблеми с CableMate	Задръжте бутона натиснат 10 секунди за възстановяване на фабричните настройки.

Ако възникнат затруднения при използването на системата, посетете уебсайта на CC Athletics за допълнителна информация или се свържете с CC Athletics.

⚠ Предупреждение:

Продуктите трябва да се използват в съответствие с настоящото ръководство за потребителя и препоръките в него. Неспазването на това изискване може да доведе до телесни наранявания.

Потребителите носят отговорност за начина, по който изпълняват упражненията, и за начина, по който използват продуктите. Движенията, насърчавани от CC Athletics, могат да бъдат свързани с риск от нараняване.

Редовно проверявайте уебсайта на CC Athletics за налична информация относно противопоказания, рискове или странични ефекти, свързани с PlateMate. CC Athletics не предоставя съвети за лечение, нито каквато и да е медицинска диагноза.

Ако в момента приемате лекарства, имате травма или сте в деликатно здравословно състояние, консултирайте се с квалифициран специалист, преди да използвате който и да е продукт на CC Athletics.

CC Athletics не гарантира какъвто и да е терапевтичен резултат при използване на PlateMate.

10. Правна информация и гаранция

Гаранция

Продуктите на CC Athletics се предоставят с 2-годишна гаранция, като може да бъде закупена удължена гаранция. Пълните условия са посочени в нашите търговски условия на адрес ccathletics.com/trading-conditions. Гаранцията не засяга законовите ви права като потребител.

За гаранционни претенции се свържете с sales@ccathletics.dk, като предоставите описание на проблема и документ за покупка.

Политика за сервизно обслужване

Вие приемате, че всеки път, когато вашият продукт на CC Athletics бъде подложен на сервизно обслужване, това обслужване може да промени настройките ви или да

говеде до загуба на данни или на някои функционалности. Редовно правете резервни копия на данните си (съхранявани на вашия компютър или в облака).

Информация за внос/износ

Държава на произход

- PlateMate: произведено в Дания
- GroinMate: произведено в Дания
- CableMate: произведено в Дания

Информация за митническа декларация

- Описание на продукта: „Оборудване за измерване на сила за тестване на спортните постижения“
- Крайна употреба: оборудване за измерване на спортните постижения
- Не е предназначено за медицинска диагностика или лечение

11. Съответствие

Маркировка CE

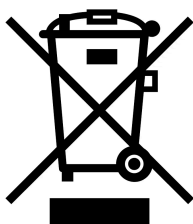
PlateMate има маркировка CE. Продуктът съответства на Директива 2014/30/EC (EMC) и на Директива 2011/65/EC (RoHS), изменена с Делегирана директива (ЕС) 2015/863.

Директива 2011/65/EC (RoHS)

PlateMate съответства на Директива 2011/65/EC (RoHS). Продуктът не съдържа опасни вещества като олово (Pb), живак (Hg), кадмий (Cd), шествалентен хром (Cr6+), полибромирани бифенили (ПББ) или полибромирани дифенилетири (ПБДЕ) над допустимите граници. Всички компоненти са оценени за съответствие и не се използват ограничени вещества в концентрации, надвишаващи праговете, определени в директивата.

Политика относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE)

Този раздел съдържа информация относно изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване от потребителите в Европейския съюз. Европейската директива 2012/19/ЕС относно WEEE изисква правилно изхвърляне на електрическото и електронното оборудване, когато то достигне края на експлоатационния си живот. Символът със зачеркнат контейнер за отпадъци на колелца показва, че тези продукти не трябва да се изхвърлят заедно с другите отпадъци; те трябва да бъдат предадени в одобрено съоръжение за третиране или в определен пункт за събиране с цел рециклиране съгласно местното законодателство. Разделното събиране и рециклиране на отпадъците от електронно оборудване при изхвърлянето им спомага за опазването на природните ресурси и гарантира, че продуктът се рециклира по начин, който опазва човешкото здраве и околната среда.



Декларация за съответствие с изискванията на FCC

Забележка: Това оборудване е изпитано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрово устройство от клас В съгласно част 15 от Правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при инсталиране в жилищни помещения. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокомуникациите. Няма обаче гаранция, че при конкретна инсталация няма да възникнат смущения. Ако това оборудване причинява вредни смущения в приемането на радио- или телевизионен сигнал, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, препоръчва се потребителят да опита да отстрани смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочете или преместете приемната антена.
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника.
- Свържете оборудването към контакт от електрическа верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.

- Обърнете се за помощ към търговеца или към опитен радио-/телевизионен техник.

Това устройство съответства на част 15 от Правилата на FCC. Работата му е предмет на следните две условия: (1) това устройство не трябва да причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително смущения, които могат да предизвикат нежелана работа.

Внимание: Промени или модификации, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да лишат потребителя от правото да работи с оборудването.

Декларация за съответствие на доставчика (47 CFR § 2.1077)

Продукт: PlateMate

Производител: CC Athletics, Grønløkkevej 6H, Odense, Denmark

Отговорна страна (лице за контакт в САЩ): Testing Partners LLC, 18200 SR 306, Chagrin Falls, OH 44023, info@testingpartners.com

PlateMate съответства на приложените изисквания на част 15 от Правилата на FCC.

12. Контакти и поддръжка

CC Athletics ApS

Groenloekkevej 6H, 5000 Odense C, Denmark

- Обща информация: info@ccathletics.dk
- Поддръжка: support@ccathletics.dk
- Уебсайт: ccathletics.com
- Видеоклипове за първи стъпки: ccathletics.com/getting-started

Пожелаваме ви точни резултати и успешно тестване.

Екипът на CC Athletics